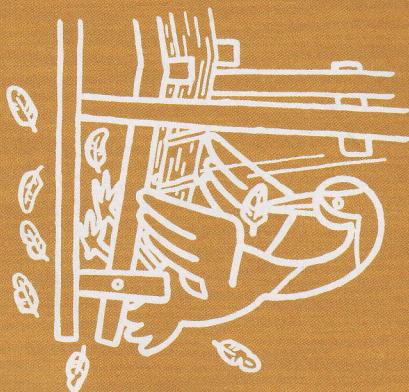
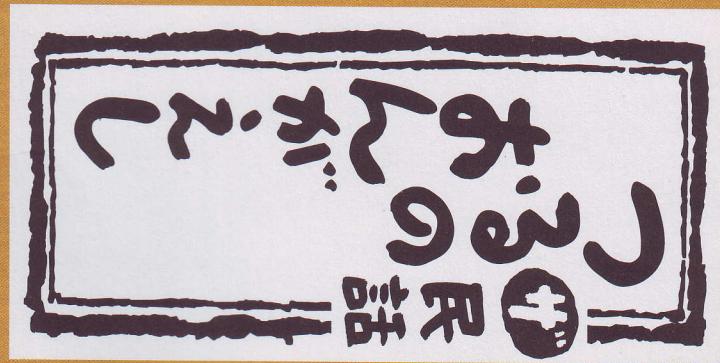
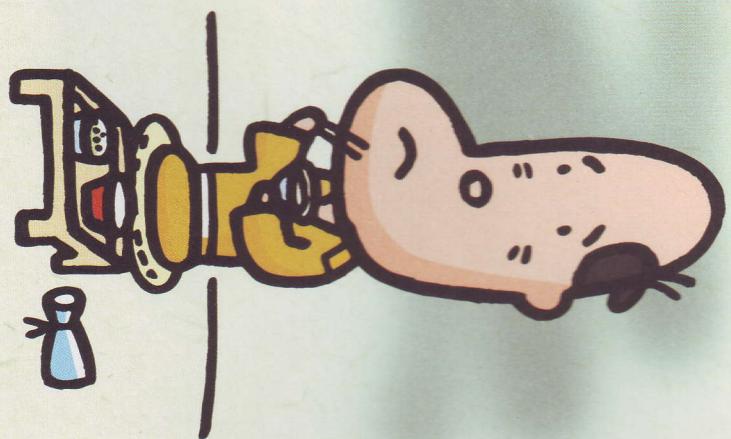


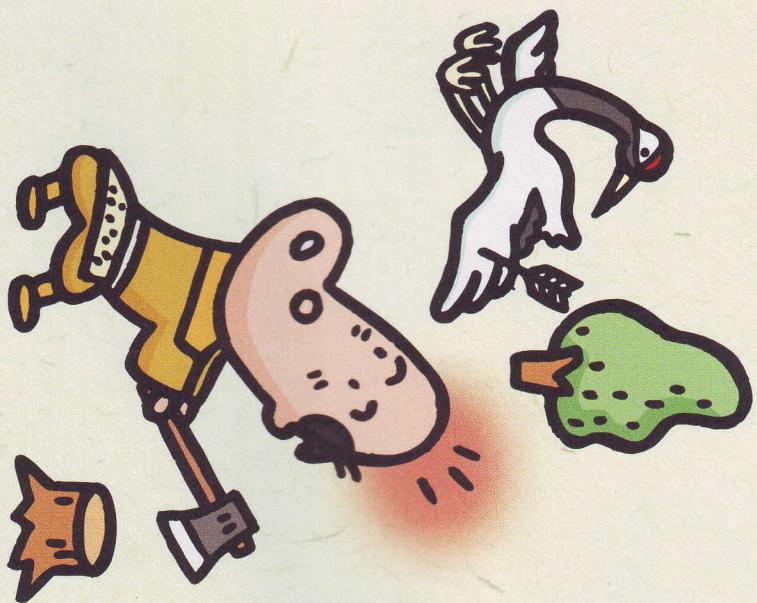
સાહિત્ય કાર્યક્રમ  
વર્ષ ૧૯૮૦ માટે



جَنْدُونْجَانْ  
جَنْدُونْجَانْ



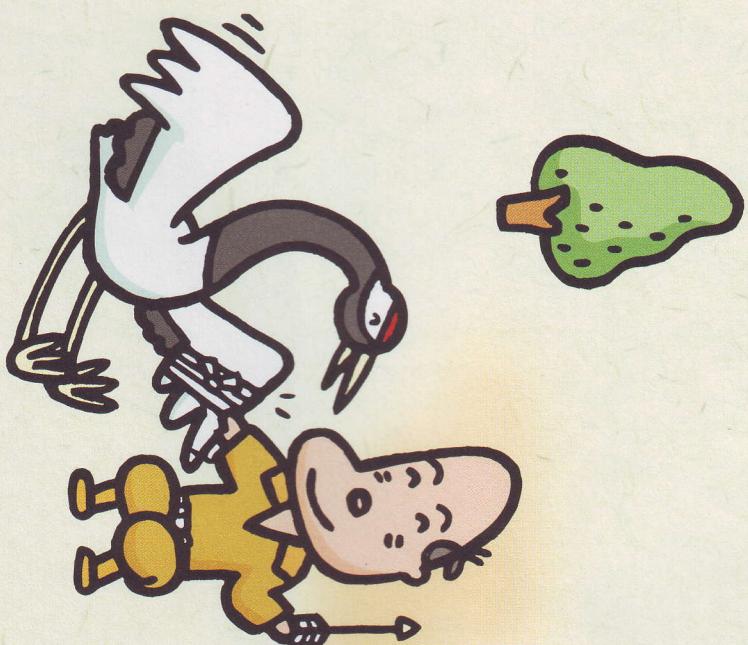
ପେଂକ୍ କୁ କୁରିତାକୁରା ଅହା  
ଦିବ୍ରଦ ଦୁଃଖ କାଳିଶନ୍ତ ନିରୁଷ  
କାଳିଶାମ କାଲିଗାମ ନିରୁଷ ଅଜ  
କାଳିଶାମ



ଓঁ আমি তৈরি কুমার স্বপ্নস্থল  
তুমি সংক্ষিপ্ত কুমার

ওঁ আমি  
কুমারের তুমি কুমা স্বপ্নস্থল  
তুমি পিচুর মনো কুমার

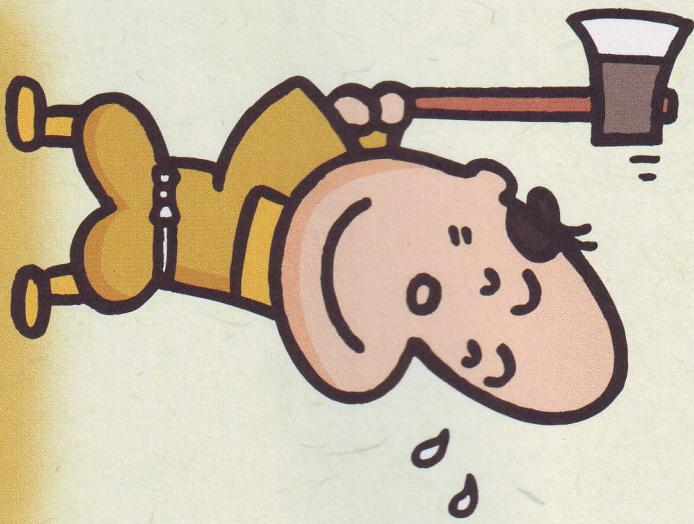
ওঁ আমি কুমা  
কুমা এবং কুমা স্বপ্নস্থল কুমা  
কুমা কুমা কুমা কুমা  
ওঁ দেশক



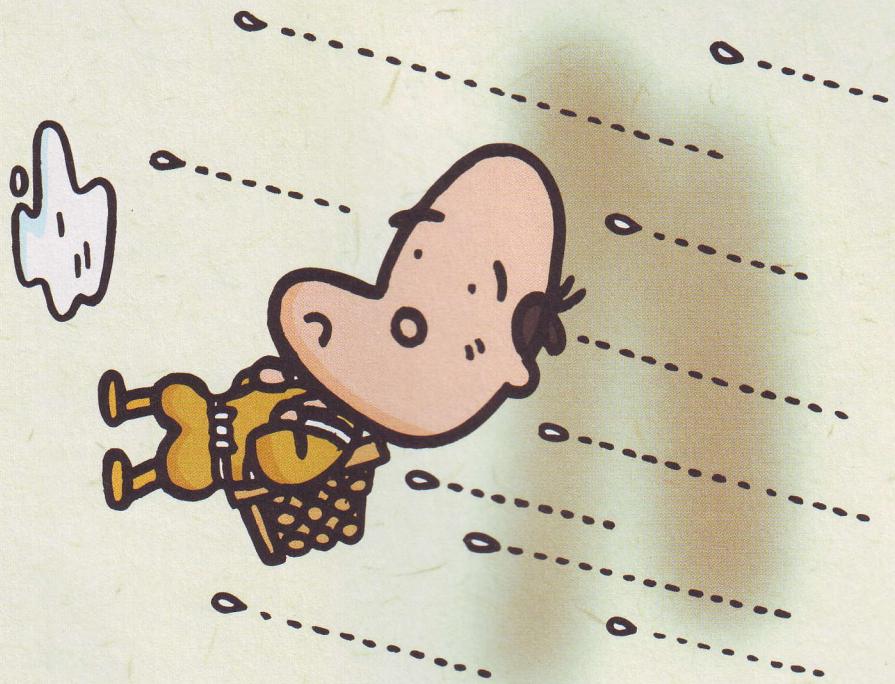
ଶ୍ରୀ କଣ୍ଠାନାଥ ପଟ୍ଟନାୟକ  
ମାତ୍ରାଦି ପାଇଁ ହାତିଲା  
ପାଇଁ ହାତିଲା ପାଇଁ ହାତିଲା

तिरुवानंथपूर्णम् तिरुवानंथपूर्णम् तिरुवानंथपूर्णम्  
तिरुवानंथपूर्णम् तिरुवानंथपूर्णम् तिरुवानंथपूर्णम्

ଓঁ পুরুষ শামুক কৃষ্ণ পুরুষ  
বিষ্ণু দেবতা  
নবম চতুর্থ নবম নবম  
নবম > চতুর্থ নবম নবম  
নবম নবম



ପ୍ରାଣ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ



ହେଉଥି ଦେଖିବା କୁଟୁମ୍ବଙ୍କ ନିର୍ମଳ

ଏଥିପିଲାଲ ଲାଜାଣ

ଦସକ ଦେଖାଏ,

ରାତ୍ରିକଣ୍ଠ ଲାଗୁପରିଦ ଧାର

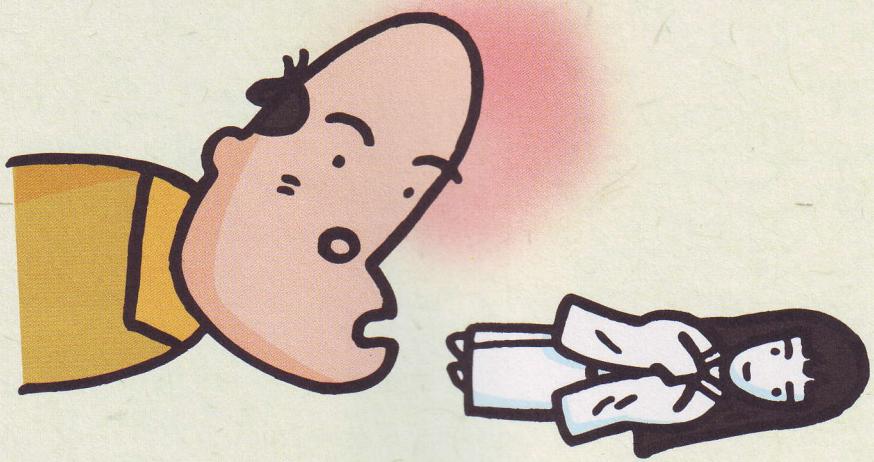
「କୁଟୁମ୍ବଙ୍କ ଦେଖିବା

କରିବାକାଳ ନିର୍ମଳ ନିର୍ମଳ ଆଜି」

ହେଉଥିପାଇଁ କୁଟୁମ୍ବଙ୍କ ଝିଂଗ ଝିଂଗ

ଏଥିପିଲାଲ ଲାଗୁପରିଦ

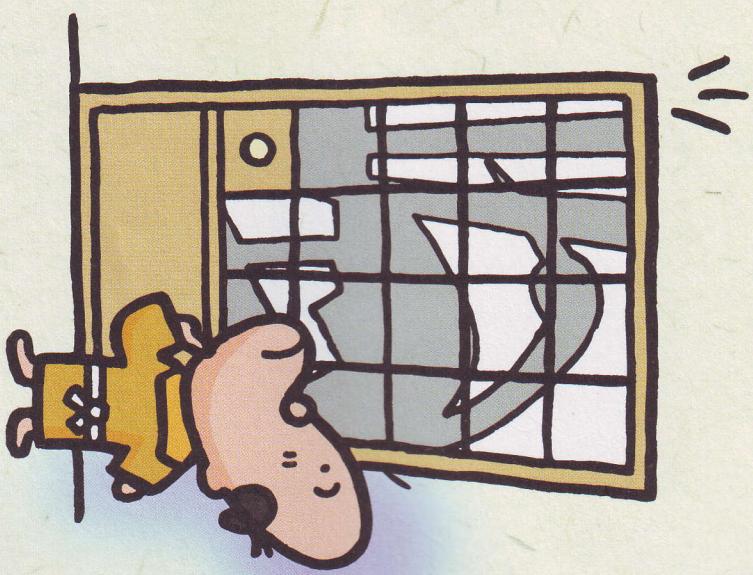
ଦେଖାଇ ନାହିଁ କୁଟୁମ୍ବଙ୍କ



ହେଲ୍‌ପ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌  
 କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ ତଥାର୍‌କ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌  
 କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌  
 କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌

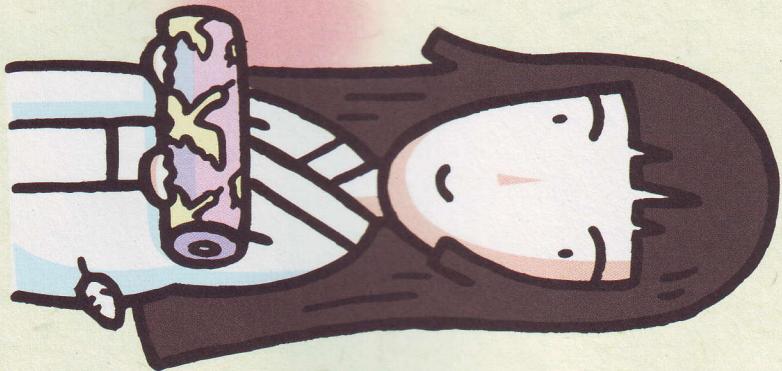
ହେଲ୍‌ପ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌  
 କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌  
 କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌

ହେଲ୍‌ପ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌  
 କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌  
 କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌  
 କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌ କାନ୍‌ଟାରିଫର୍‌



「おまえさん、おはなをたべるの。」  
「おまえさん、おはなをたべたへた。」

それから少しも仕事などしないでいたが



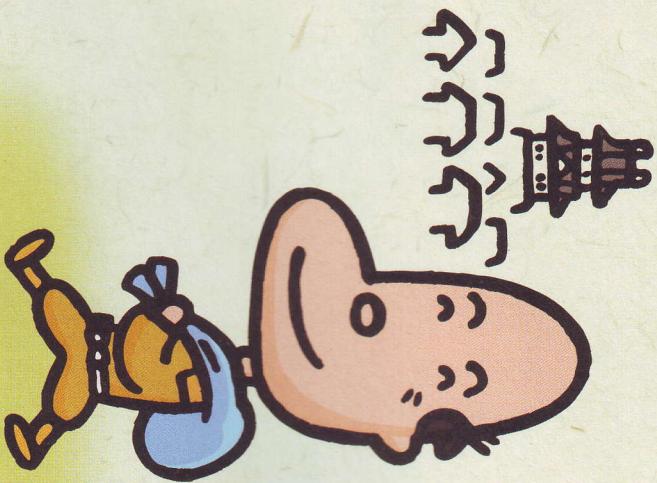
16

ଦେଖିବାକୁ ହପାଏଣ ମନ୍ଦିରର  
 କୁଣ୍ଡଳିକାର ଲାଭକୁ ଦେଖାଏଣ  
 ଦେଖିବାକୁ ମନ୍ଦିର  
 ଦେଖିବାକୁ କୁଣ୍ଡଳିକାର ଲାଭକୁ  
 ଦେଖିବାକୁ ମନ୍ଦିର

ଦେଖିବାକୁ ମନ୍ଦିର  
 ତତତ ଆଦିଦି ନାମର ଶୂନ୍ୟ  
 ଅକୁ ଦେଖିବାକୁ ମନ୍ଦିରର ରାଶିରେ

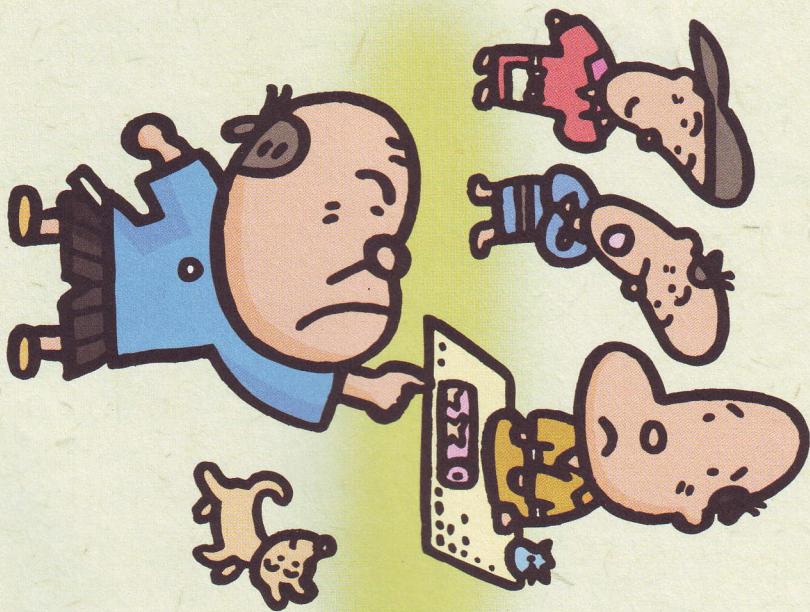
ଦେଖିବାକୁ ମନ୍ଦିର  
 ଦେଖିବାକୁ ମନ୍ଦିର

15



କାହାରେ କାହାରେ ଲାଖିବାକୁ  
 କାହାରେ କାହାରେ ଦିଲାକୁ  
 କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
 «କାହାରେ»

«କାହାରେ କାହାରେ ଲାଖିବାକୁ  
 କାହାରେ କାହାରେ ଦିଲାକୁ  
 କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
 «କାହାରେ»

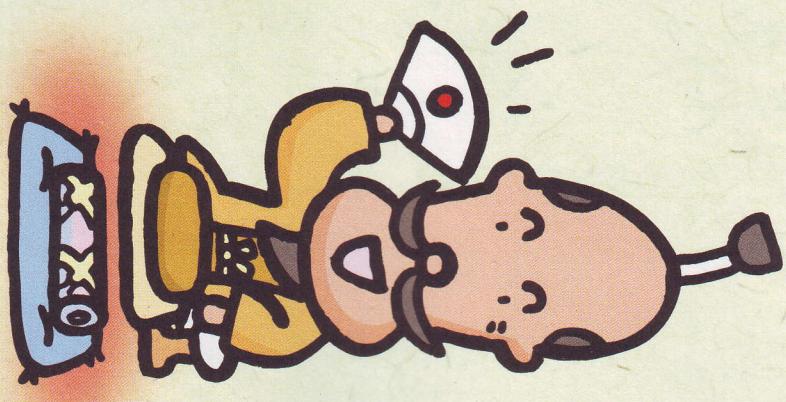


ଓଲ୍ଲାଙ୍କ ତମିପ ଜୀବିତରେ  
ଲୁହିଥିଲାଏ ତମିପାଣ

ଫୁଲିଲା ଅନ୍ଧାଳ ଶୁଭମିହି  
ଦେଖ ଆଶିଥିଲାଏ ଅନ୍ଧାଳ  
ଶୁଭିଲ ପାହାଲାଏ ଶୁଭିଲ ପାହା  
ତମିପାଣ ଶୁଭମାଳା ଶୁଭମାଳା ପାହା

ମୁଖୀଲାରେ କାହାରେ ଭୁଲିଥିଲା  
ପାହା କାହାରେ ନମିତିନ କାହା

ହୋଇ କାହାରେ ତମି  
ଶୁଭିଲ କାହାରେ ଶୁଭିଲ କାହାରେ

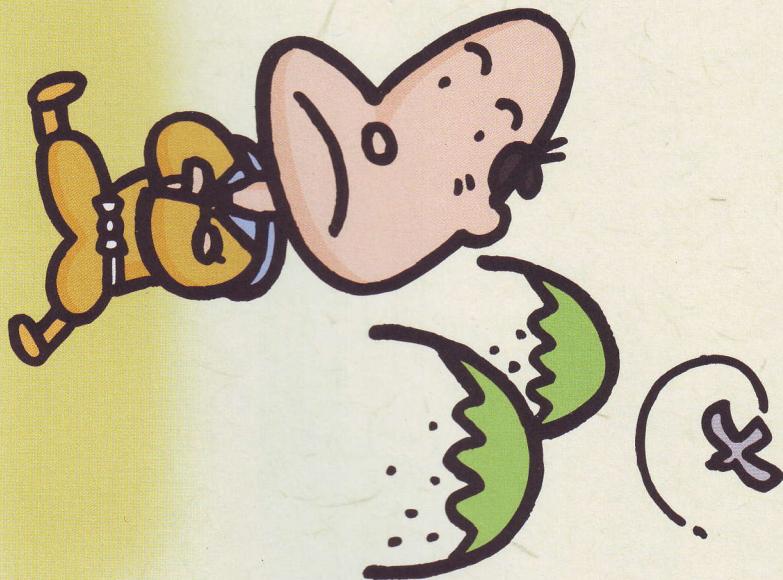


22

„ନେବା କାଳିପରାଶ ନୁହନ୍  
କାନ୍ଦିଲ ଠିଲାପରାଦ ଛିଲାଶିରା

『ବାଜପାତାଳ ନେଅ  
ନୁହିଲ ଠିଲାଶ ନୁହିଲାକିଲାନି  
କାନ୍ଦିଲ କାନ୍ଦିଲ କାନ୍ଦିଲ  
ପାନ୍ଦିଲ ପାନ୍ଦିଲ ପାନ୍ଦିଲ

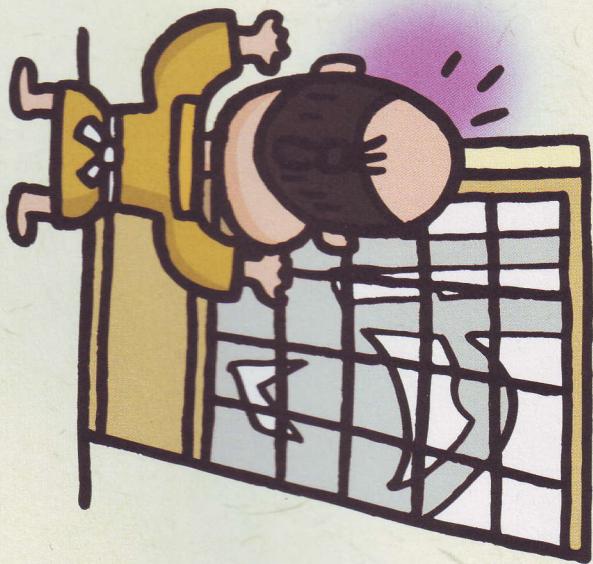
21



## 「କାନ୍ଦିଶ୍ଵର ପାତା

ପାଦିବେ କଥା ରଖିଲୁଗାହେ କଥା  
କଥାକଥା କଥାକଥା କଥାକଥା  
କଥାକଥା କଥାକଥା କଥାକଥା

ବୁଦ୍ଧିମତୀ ପାଇଁ କାହାର  
ପାଇଁ ବାହାର କାହାର  
କାହାର କାହାର କାହାର



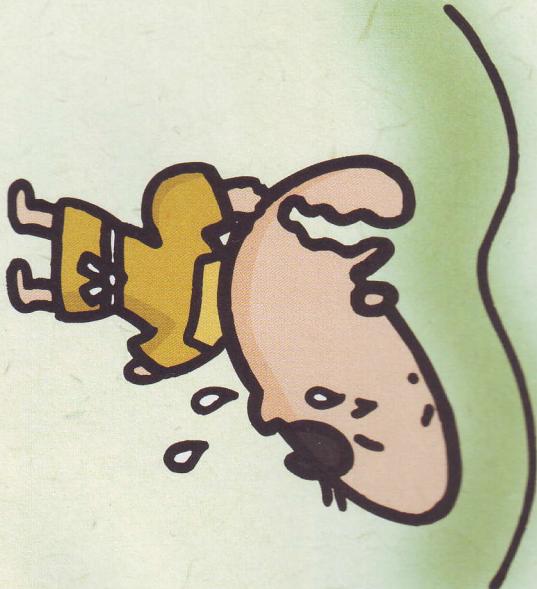
ବେଳେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



わかんすのめがねはねを  
ひきとんたんばはねを  
てつまなむくじのうの  
なまこにまかまこ

はたをだらりてつま  
ひきとんたんばはねを  
のだらかじなくすじの  
てつまくいがねはねを

たたたたたたたたたた  
たまきたまきたまきたま



ひなまつりの日は、  
おとぎの国へ遊びに  
いきたい。  
おとぎの国には、  
かわいいおもちゃが  
たくさんあります。  
おとぎの国へ遊びに  
いきたい。

「おとぎの国へ遊びに  
いきたい」と、  
おとぎの国へ遊びに  
いきたい。  
おとぎの国へ遊びに  
いきたい。  
おとぎの国へ遊びに  
いきたい。

おとぎの国へ遊びに  
いきたい。  
おとぎの国へ遊びに  
いきたい。

## あとがき

いつの時代でも、子どもたちは民話が大好きです。本嫌いな子でも、民話なら喜んで読んでくれます。また、読んできかせてあげることもできます。民話は昔ばなしとも呼ばれ、長い間に磨きぬかれた、簡易平明な語りのおもしろさのなかに、ふるさとの風の匂い、遠い祖先の知恵、夢や希望、涙と笑い、恐怖と慈愛など、いっぱいのことがらを、つめこんだ「お話の宝箱」なのです。さあ、そっとその蓋を開けてご覧なさい。どこかなつかしい自然を舞台に、人が、天女が、獣が、鳥が、鬼がウロウロ、生き生きと行きかう、もう一つの世界が待っています。天狗や雪女、のっぺらぼうなど、いそうでいないう思議な妖怪たちが、あなたのすぐそばにやってきて、いきなり話しかけてくるかも知れません。この民話シリーズは、そんな物語りの臨場感を大切にして作りました。どうぞ、お子さまと一緒にとっておきの民話をお楽しみください。

発行:(株)大創産業(©)  
広島県東広島市西条吉行東1-4-14  
MADE IN CHINA

発注 民話 20

HOT75